



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 60335-2-50:2003/oprAA:2023**  
**01-junij-2023**

---

**Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-50. del: Posebne zahteve za komercialne električne vodne kopeli za gretje hrane - Dopolnilo AA**

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-50: Particular requirements for commercial electric bains-marie

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-50: Besondere Anforderungen für elektrische Warmhaltegeräte für den gewerblichen Gebrauch

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-50: Règles particulières pour les bains-marie électriques à usage collectif

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-50:2003/prAA:2023**

---

**ICS:**

97.040.50      Majhni gospodinjski aparati      Small kitchen appliances

**SIST EN 60335-2-50:2003/oprAA:2023      en**



EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**DRAFT**  
**EN 60335-2-50:2003**

**prAA**

April 2023

ICS 97.040.20

English Version

## Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-50: Particular requirements for commercial electric bains-marie

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -  
Partie 2-50: Règles particulières pour les bains-marie  
électriques à usage collectif

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und  
ähnliche Zwecke - Teil 2-50: Besondere Anforderungen für  
elektrische Warmhaltegeräte für den gewerblichen  
Gebrauch

This draft amendment prAA, if approved, will modify the European Standard EN 60335-2-50:2003; it is submitted to CENELEC members for enquiry.

Deadline for CENELEC: 2023-06-30.

It has been drawn up by CLC/TC 61.

If this draft becomes an amendment, CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CENELEC in three official versions (English, French, German).

A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the GEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**EN 60335-2-50:2003/prAA:2023 (E)****1 European foreword**

2 This document (EN 60335-2-50:2003/prAA:2023) has been prepared by CLC/TC 61 "Safety of household  
3 and similar electrical appliances".

4 This document is currently submitted to the Enquiry.

5 The following dates are proposed:

- latest date by which the existence of this document (doa) dor + 6 months  
has to be announced at national level
- latest date by which this document has to be (dop) dor + 12 months  
implemented at national level by publication of an  
identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting (dow) dor + 36 months  
with this document have to be withdrawn (to be confirmed or  
modified when voting)

6 The numbering system for European clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes that are  
7 additional to those in the IEC standard are prefixed with the letter "Z".

8 This document has been prepared under a Standardization Request given to CENELEC by the European  
9 Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU  
10 Directive(s) / Regulation(s).

11 For relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZZA, which is an integral part  
12 of this document.

[SIST EN 60335-2-50:2003/prAA:2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/552a3e49-7f36-4a73-a1f8-132566b3b72c/sist-en-60335-2-50-2003-opraa-2023)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/552a3e49-7f36-4a73-a1f8-132566b3b72c/sist-en-60335-2-50-2003-opraa-2023>

## 13 **1 Modification to the Introduction**

14 *Delete the addition in EN 60335-2-50:2003*

15 *Addition:*

16 This European amendment A11, supplements or modifies the corresponding clauses of the standards  
17 below:

18 – EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023 (Part 1)

19 – EN 60335-2-50:2003+AC:2007+A1:2008+A2:2023 (Part 2)

## 20 **2 Modification to Clause 1 “Scope”**

21 *Add the following:*

22 This document deals with the reasonably foreseeable hazards presented by appliances that are  
23 encountered by all persons in and around the installation place. However, in general, it does not take into  
24 account:

25 – **children** playing with the appliance;

26 – the use of the appliance by **children**;

27 It is recognized that **very vulnerable people** may have needs beyond the level addressed in this document.

## 28 **3 Modification to Clause 2 “Normative references”**

29 *Add the following normative references:*

30 EN 1672-2:2020, *Food processing machinery - Basic concepts - Part 2: Hygiene and cleanability*  
31 *requirements*

32 EN ISO 14159:2008, *Safety of machinery - Hygiene requirements for the design of machinery (ISO*  
33 *14159:2002)*

34 IEC 60417:2002, *Graphical symbols for use on equipment*

35 ISO 7000:2019, *Graphical symbols for use on equipment — Registered symbols*

## 36 **4 Modification to Clause 7 “Marking and instructions”**

37 **7.6** *Addition:*

38 If symbol 5021 or 5036 or 5140 of “IEC 60417-5036 (2002-10)” or “, ISO 7000-0434A (2004-01)” is marked  
39 on the appliance, its meaning shall be explained.

40 The front cover of the instructions shall include the substance of the following:

41 CAUTION: Read the instructions before using the appliance

42 This wording may be replaced by symbols ISO 7000-0434A and ISO 7000-0790.

43 **7.12** *Replace the modification by the following*

44 This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or  
45 lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use  
46 of the appliance by a person responsible for their safety.

47 **7.12.1** *Add the following:*

48 The instructions shall state that any repairs shall be carried out by competent persons.

**EN 60335-2-50:2003/prAA:2023 (E)**

49 **5 Modification to Clause 22 “Construction”**

50 *Add the following normative references:*

51 Appliances shall comply with the hygiene requirements stated in EN ISO 14159:2008 and EN 1672-2:2020.

52 Compliance is checked by inspection and tests, if necessary.

53 **6 Modification to “Annexes”**

54 *The annexes of part 1 are applicable except as follows:*

55 *The Annex ZC in part 1 is applicable with following modification:*

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-50:2003/oprAA:2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/552a3e49-7f36-4a73-a1f8-132566b3b72c/sist-en-60335-2-50-2003-opraa-2023)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/552a3e49-7f36-4a73-a1f8-132566b3b72c/sist-en-60335-2-50-2003-opraa-2023>

56  
57  
58  
59

## Annex ZC (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

60 The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes  
61 requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references,  
62 the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

63 NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the  
64 relevant EN/HD applies.

65 NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available  
66 here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
-	-	Food processing machinery - Basic concepts - Part 2: Hygiene and cleanability requirements	EN 1672-2	2020
IEC 60417	2002	Graphical symbols for use on equipment	-	-
IEC 60584-1	-	Thermocouples – Part 1: EMF specifications and tolerances	EN 60584-1	2013
ISO 898-1	-	Mechanical properties of fasteners made of carbon steel and alloy steel – Part 1: Bolts, screws and studs with specified property classes – Coarse thread and fine pitch thread	EN ISO 898-1 +AC	2013 2013
ISO 3506-1	-	Mechanical properties of corrosion-resistant stainless steel fasteners – Part 1: Bolts, screws and studs	EN ISO 3506-1	2020
ISO 3506-2	-	Mechanical properties of corrosion-resistant stainless steel fasteners – Part 2: Nuts	EN ISO 3506-2	2020
ISO 3506-3	-	Mechanical properties of corrosion-resistant stainless steel fasteners – Part 3: Set screws and similar fasteners not under tensile stress	EN ISO 3506-3	2009
ISO 3506-4	-	Mechanical properties of corrosion-resistant stainless steel fasteners – Part 4: Tapping screws	EN ISO 3506-4	2009
ISO 14159	2002	Safety of machinery - Hygiene requirements for the design of machinery	EN ISO 14159	2008
ISO 7000	2019	Graphical symbols for use on equipment — Registered symbols	-	-

67